



## قانون رقم ١٢١ لسنة ١٩٤٧

بشأن إيجار الأماكن وتنظيم العلاقات بين المؤجرين والمستأجرين

### ـ فـ حـ فـارـقـ فـارـقـ

ـ هـ فـ هـ فـرـ جـ مـ جـلسـ الشـ شـيـوخـ وـ جـ مـ جـلسـ النـ نـوابـ الـ قـ قـانـونـ الـ آـتـيـ نـصـهـ ،ـ وـ قـ صـدـقـاـ

ـ عـلـيـهـ وـأـصـدـرـنـاهـ :

ـ فـادـهـ ١ـ فـسـرـىـ أـحـكـامـ هـذـاـ قـ قـانـونـ فـيـ عـدـاـ الـأـرـاضـىـ الـفـضـاءـ عـلـىـ

ـ الـأـمـاـكـنـ وـأـجـزـاءـ الـأـمـاـكـنـ عـلـىـ اـخـلـافـ أـنـوـاعـهـ الـمـؤـجـرـةـ لـلـسـكـنـىـ أوـ لـغـيرـ

ـ ذـلـكـ مـنـ الـأـغـرـاضـ سـوـاـ أـكـاتـ مـفـروـشـةـ أـمـ غـيرـ مـفـروـشـةـ ،ـ مـسـاـبـرـةـ مـنـ

ـ الـمـالـكـ أـمـ مـنـ مـسـاـبـرـهـ ،ـ وـذـلـكـ فـيـ الـمـدـنـ وـالـجـهـاتـ وـالـأـحـيـاءـ الـمـيـتـةـ

ـ فـيـ الـجـدـولـ الـمـرـاقـقـ هـذـاـ قـ قـانـونـ .ـ وـيـمـوـزـ لـوزـيرـ الدـاخـلـيـةـ بـقـرـارـهـ تـعـدـيلـ

ـ هـذـاـ جـدـولـ بـطـرـيقـ الـحـذـفـ أوـ الـإـضـافـةـ .ـ

ـ فـادـهـ ٢ـ لـمـ يـمـوـزـ لـلـؤـجـرـ يـطـلـبـ إـخـلـاءـ الـمـكـانـ الـمـؤـجـرـ وـلـوـعـنـدـ

ـ اـتـهـاءـ الـمـدـدـ الـمـتـفـقـ عـلـيـهـ فـيـ الـقـدـ الـأـلـدـ الـأـسـابـ الـآـتـيـةـ :

(أ) إذا لم يقم المستأجر بوفاء الأجور المستحقة طبقاً لأحكام هذا القانون

ـ فـيـ خـلـالـ خـمـسـةـ هـسـرـ يـوـمـ مـنـ تـارـيخـ تـكـلـيفـهـ بـذـلـكـ بـإـعـلـانـ عـلـىـ بدـ

ـ عـضـرـ أوـ بـكـتابـ مـسـجـلـ يـسـلـمـ لـهـ بـلـيـصـالـ .ـ

(ب) إذا كان المستأجر قد أجر من الباطن المكان المؤجر بغير إذن كائن

ـ صـرـحـ مـنـ الـمـالـكـ فـيـ تـارـيخـ التـاجـرـ ،ـ وـلـاـ يـعـلـمـ بـالـتـصـرـحـ الـعـامـ

ـ فـيـ الـعـقـدـ الـأـصـلـيـ وـالـتـاجـرـ مـنـ الـبـاطـنـ إـلـاـ إـذـاـ كـانـ لـأـخـفـاـ لـأـنـ

ـ دـيـسـمـبـرـ سـنـةـ ١٩٤٣ـ

(ج) إذا استعمل المستأجر المكان المؤجر أو سمح باستعماله بطريقة تناهى

ـ شـرـوطـ الـإـيجـارـ الـمـعـقـولةـ أـوـ تـضـرـعـ بـعـصـلـةـ الـمـالـكـ .ـ

(د) إذا ثبت أن المكان المؤجر أصبح آيلاً للسقوط ويشتري منه على

ـ سـلـامـةـ السـكـانـ .ـ

(هـ) إذا أراد المـالـكـ هـدـمـ الـمـكـانـ الـمـؤـجـرـ لـإـعادـةـ بـنـائـهـ بـشـكـلـ أـوـعـ

ـ يـشـتمـلـ عـلـىـ مـلـدـةـ مـساـكـنـ أـوـ عـدـدـ عـمـالـ بـشـرـطـ أـنـ يـشـرـعـ فـيـ الـهـدـمـ

ـ فـيـ بـحـرـ شـهـرـ مـنـ تـارـيخـ الـإـخـلـاءـ وـيـدـأـ فـيـ الـبـنـاءـ فـوـرـاـ وـإـلـاـ كـانـ

ـ لـسـتـأـجـرـ الـحـقـ لـلـعـودـةـ إـلـىـ إـشـالـ الـخـلـ ،ـ فـضـلـاـ عـنـ مـطـالـبـ الـمـؤـجـرـ

ـ بـالـتـعـويـضـ .ـ

ـ مـادـهـ ٣ـ اـسـتـثنـاءـ مـنـ أـحـكـامـ الـمـادـهـ السـابـقـةـ يـمـوـزـ لـلـؤـجـرـ فـيـ يـعنـىـ

ـ بـالـأـمـاـكـنـ الـمـؤـجـرـةـ لـلـسـكـنـىـ عـلـىـ مـاـيـكـونـ مـنـأـجـرـاـ لـمـصـاحـةـ حـكـومـيـةـ أـوـجـالـسـ

ـ الـمـديـرـيـاتـ أـوـجـالـسـ الـبـلـدـيـةـ أـوـالـقـرـوـيـةـ أـوـبـقـصـدـ اـسـتـهـلـهـ مـدارـسـ أـوـمـسـتـشـفـيـاتـ

ـ أـوـمـلاـجـنـ أـوـمـؤـسـسـاتـ خـيـرـيـةـ أـنـ يـنـبـهـ عـلـىـ الـمـسـتـأـجـرـ بـالـإـخـلـاءـ فـيـ نـهاـيـةـ الـمـدـدـ

ـ فـادـهـ ٢ـ فـلـيـ وـزـيرـ الـعـدـلـ وـالـمـالـيـةـ تـنـفـيـذـ هـذـاـ قـ قـانـونـ كـلـ مـنـهـاـ

ـ فـيـ يـخـصـهـ .ـ

ـ فـاصـرـ بـأـنـ يـمـوـزـ هـذـاـ قـ قـانـونـ بـخـاتـمـ الـدـوـلـةـ وـأـنـ يـنـشـرـ فـيـ الـجـرـيـدةـ الـرـسـمـيـةـ

ـ وـيـنـفـيـذـ كـفـانـونـ مـنـ قـوـانـينـ الـدـوـلـةـ .ـ

ـ صـدرـ قـصـرـ الـقـبـةـ فـيـ ٢ـ شـبـانـ سـنـةـ ١٢٦٦ـ (١٢ـ يولـيـهـ سـنـةـ ١٩٤٧ـ)

### ـ فـارـقـ فـارـقـ

ـ فـاصـرـ حـضـرـةـ شـاحـبـ الـبـلـدـلـةـ

ـ لـوزـيرـ الـمـالـيـةـ لـلـنـيـسـ لـجـلـسـ الـوزـراءـ

ـ فـهدـ الـمـعـيدـ بـغـيرـ فـحـودـ فـهـيمـ الـقـرـاشـيـ

## ـ قـانـونـ رقمـ ١٢٠ـ لـسـنـةـ ١٩٤٧ـ

ـ بـفـتحـ اـعـتـهـادـ اـضـافـيـ فـيـ مـيزـانـيـةـ الـسـنـةـ الـمـالـيـةـ ١٩٤٦ـ ١٩٤٧ـ

### ـ فـ حـ فـارـقـ فـارـقـ

ـ هـ فـ هـ فـرـ جـ مـ جـلسـ الشـ شـيـوخـ وـ جـ مـ جـلسـ النـ نـوابـ الـ قـ قـانـونـ الـ آـتـيـ نـصـهـ ،ـ وـ قـ صـدـقـاـ

ـ عـلـيـهـ وـأـصـدـرـنـاهـ :

ـ فـادـهـ ١ـ فـيـ فـتحـ فـيـ مـيزـانـيـةـ الـسـنـةـ الـمـالـيـةـ ١٩٤٦ـ ١٩٤٧ـ اـعـتـهـادـ اـضـافـيـ قـدـرهـ

ـ ٢٢٩,٠٠٠ـ جـمـ (ـسـنـانـةـ وـسـبـعـةـ وـسـوـنـ الفـ جـنـيـهـ)ـ مـنـهـ ٤٣٨,٠٠٠ـ

ـ ١٢ـ "ـوـزـيرـ الـأـشـغالـ الـعـمـومـيـةـ"ـ فـرعـ ٢ـ "ـمـصـالـحـةـ الـرـىـ"ـ بـابـ ٣ـ "ـأـعـمـالـ جـدـيـدةـ"ـ

ـ ٥١,٥٠٠ـ جـمـ فـيـ فـرعـ ١ـ "ـالـدـيـوانـ الـعـامـ"ـ وـ٥٠٠,٠٠٠ـ جـمـ فـيـ فـرعـ ٢ـ

ـ "ـالـسـكـكـ الـحـدـيـدـ"ـ وـ١٣٧,٠٠٠ـ جـمـ فـيـ فـرعـ ٣ـ "ـالـتـلـفـرـاتـ وـالـتـلـفـونـاتـ"ـ

ـ لـتـسوـيـةـ الـتـجـاـوـزـاتـ فـيـ الـبـاـيـنـ الـمـذـكـورـيـنـ بـالـقـسـمـيـنـ وـالـفـروـعـ الـمـشـارـ إـلـيـهـ .ـ

ـ لـوـيـشـنـدـ هـذـاـ اـعـتـهـادـ الـإـضـافـيـ مـنـ وـفـورـ مـيـزـانـيـةـ الـعـامـةـ .ـ

ـ فـادـهـ ٢ـ فـلـيـ وـزـيرـ الـمـالـيـةـ وـالـأـشـغالـ الـعـمـومـيـةـ وـالـمـواـصـلـاتـ تـنـفـيـذـ

ـ هـذـاـ قـ قـانـونـ كـلـ مـنـهـ فـيـ يـخـصـهـ .ـ

ـ فـاصـرـ بـأـنـ يـمـوـزـ هـذـاـ قـ قـانـونـ بـخـاتـمـ الـدـوـلـةـ وـأـنـ يـنـشـرـ فـيـ الـجـرـيـدةـ الـرـسـمـيـةـ

ـ وـيـنـفـيـذـ كـفـانـونـ مـنـ قـوـانـينـ الـدـوـلـةـ .ـ

ـ صـدرـ قـصـرـ الـقـبـةـ فـيـ ٢ـ شـبـانـ سـنـةـ ١٢٦٦ـ (١٢ـ يولـيـهـ سـنـةـ ١٩٤٧ـ)

### ـ فـارـقـ فـارـقـ

ـ فـاصـرـ حـضـرـةـ شـاحـبـ الـبـلـدـلـةـ

ـ لـنـيـسـ لـجـلـسـ الـوزـراءـ

ـ فـحـودـ فـهـيمـ الـقـرـاشـيـ

ـ لـوزـيرـ الـمـالـيـةـ لـلـنـيـسـ لـجـلـسـ الـوزـراءـ

ـ فـهدـ الـمـعـيدـ بـغـيرـ فـحـودـ فـهـيمـ الـقـرـاشـيـ